



## II CURSO INTERNACIONAL CULTIVO DE LA FRESA

### EL SISTEMA UPOV DE PROTECCION DE VARIEDADES. EL CASO DE LA FRESA.



J.M. López-Aranda  
CIFA Málaga-Churriana

Consejería de Agricultura y Pesca.

Dirección General de Investigación y Formación Agraria y Pesquera.

# **El sistema UPOV de protección de variedades vegetales.**

## **El caso de la fresa.**

**Autor: J.M. López Aranda (CIFA Málaga-Churriana)**

**Índice de la versión word para el II Curso Internacional Cultivo de la Fresa.**

- 1.- Introducción a los derechos sui generis de obtentores de variedades vegetales.**
  - 2.- Gestación del sistema *sui generis* de derechos de obtentor de variedades vegetales.**
  - 3. La ruptura del equilibrio entre sistemas.**
  - 4. Modificaciones en el sistema UPOV.**
  - 5.- Puntos básicos generales del sistema UPOV Acta 1991 de protección de variedades vegetales.**
    - 5.1.- Obtentor de variedades vegetales.**
    - 5.2.- Condiciones para la concesión del derecho de obtentor.**
    - 5.3.- Examen de la solicitud.**
    - 5.4.- Los derechos del obtentor.**
  - 6.- La protección jurídica de la propiedad intelectual en variedades de fresa. La vía de la Ley española.**
  - 6.- La protección jurídica de la propiedad intelectual en variedades de fresa. La vía de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales.**
    - 6.1.- Resumen de procedimientos y requisitos.**
    - 6.2.- Resumen del documento guía para la realización de los exámenes DHE en fresa.**
- Anexo: Variedades de fresa protegidas ante la OCVV. Lista actualizada a finales de Abril de 2003.**

## 1.- Introducción a los derechos sui generis de obtentores de variedades vegetales.

El sistema UPOV de protección de variedades vegetales surgió con la adopción del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales por la Conferencia Diplomática de 2 de diciembre de 1961, en París (Acta UPOV 1961).

A partir de ese momento comenzaron a reconocerse en todo el mundo los derechos de propiedad intelectual de los obtentores sobre sus variedades.

El Acta UPOV 1961 prevé una forma *sui generis* de protección de la propiedad intelectual, adaptada específicamente al proceso de mejora genética vegetal.

Las innovaciones en otras esferas de la tecnología relativas a las plantas están protegidas por otras formas de derechos de propiedad intelectual, entre ellas y en particular, las patentes.

**La justificación de la necesidad de la protección de la propiedad intelectual en el área de las variedades vegetales se ha basado en las llamadas consideraciones de equidad, desarrollo agrario e interés público.**

**Equiparación entre los derechos del innovador científico (industrial), literario o artístico con los derechos del innovador en el área de las ciencias agrarias o mundo vegetal (obtentor) (consideraciones de equidad).**

**Evidencia del impacto positivo de la mejora genética vegetal en el desarrollo de los cultivos agrícolas, en el comercio de semillas, plantas y plántones y en la transferencia de tecnología y de conocimientos científicos y técnicos (consideraciones de desarrollo agrario).**

**Reticencia a la patentabilidad de las innovaciones en el campo de las necesidades básicas del hombre (alimentación) que muchos países defendían y practicaban, que sólo pudo ser vencida mediante la inclusión de un conjunto de restricciones en relación con los titulares de patentes (consideraciones de interés público).**

**El juego de restricciones o limitaciones del derecho de obtentor de variedades vegetales, por consideraciones de interés público esta formado básicamente por dos elementos:**

**La limitación del ámbito de la protección respecto de otros obtentores; normalmente denominada la “exención del obtentor”, y significa que una variedad protegida puede ser utilizada libremente a los fines de mejora; es decir como recurso genético, como fuente de variación para la obtención de una nueva variedad.**

**La excepción al ejercicio de los derechos de obtentor, el denominado “privilegio del agricultor”; o sea, la posibilidad de que los agricultores produzcan sus propias semillas, plantas o plántones sin tener que solicitar la autorización del obtentor, en ciertos casos y con ciertas restricciones.**

**Este juego de restricciones es ajeno al derecho de patentes.**

**La propiedad intelectual en el área de la materia viva vegetal está regulada por diversos sistemas jurídicos.**

**Nos interesan básicamente dos:**

**1.- DERECHO GENERAL DE PATENTES.**

**2.- *SUI GENERIS* DE DERECHOS DE OBTENTOR VEGETAL.**

**Ambos están regulados por Convenios Internacionales y Leyes nacionales distintos, tienen requisitos de concesión y efectos distintos; e incluso están gestionados por Oficinas nacionales e internacionales distintas.**

**Así, podemos decir que el sistema general de patentes está ligado generalmente a Oficinas nacionales pertenecientes a los Ministerios de Industria, Comercio o Economía; mientras que las Oficinas nacionales que gestionan los derechos de obtentor están ligadas a los Ministerios de Agricultura.**

**Ambos sistemas actúan, conviviendo, en jurisdicciones territoriales concretas fijadas por las leyes nacionales, supra-nacionales y Convenios Internacionales que los regulan.**

**En definitiva, los regímenes de propiedad intelectual están basados en un estricto principio de territorialidad nacional.**

**De modo que derechos concedidos o decisiones judiciales llevados a efecto en un determinado Estado soberano, pueden no tener consecuencia jurídica en otros territorios nacionales.**

**La conexión de estos factores jurídicos, administrativos y territoriales hace problemática la coexistencia entre ambos sistemas.**

**La materia viva vegetal desde el punto de vista de su protección jurídica puede dividirse en dos grandes categorías o bienes jurídicos; a saber:**

**Variedades vegetales y otras.**

**En la categoría de otras incluiremos: proteínas y enzimas vegetales, genes, fragmentos de genes, ADN, ARN, microorganismos, células transformadas, plantas, partes de plantas (por ejemplo, semillas, polen, frutos, flores), metabolitos secundarios, productos químicos, así como los procedimientos para la producción de los mismos.**

**Es claro que en los países de nuestro entorno jurídico la protección de las variedades pertenecen al área del sistema *sui generis* de derechos de obtentor y la protección de las otras creaciones vegetales al sistema general de patentes.**

**Esta neta distinción conceptual y jurídica no era fruto de una casualidad, sino de una meditada decisión de política legislativa por parte de la Comunidad Internacional discutida a lo largo de toda la primera mitad del siglo XX.**

**Por causas de origen político y por las propias dificultades técnicas que la materia viva vegetal y las variedades vegetales presentaban para su tratamiento en el derecho general de patentes, diseñado para las invenciones manufacturadas (en general para la materia inerte).**

**De hecho, nada impedía que las variedades vegetales hubieran tenido su ámbito de protección por patente en el seno del Convenio de París de 1883 sobre protección de la propiedad industrial.**

**Las principales causas de origen político: el temor a crear un monopolio sobre los alimentos y el miedo a la reacción de los agricultores (importantes capas de votantes).**

**Las principales causas de origen técnico: la proverbial inadaptabilidad de las variedades vegetales a los requisitos generales del sistema general de patentes.**

**Los requisitos de patentabilidad en el sistema general de patentes son: Novedad, Actividad inventiva, Aplicación industrial y Descripción (divulgación) suficiente.**

**Los requisitos de protección en el sistema sui generis de derechos de obtentor para las variedades vegetales, son: Distinción-Novedad, Uniformidad-homogeneidad y Estabilidad del material vegetal junto a una Denominación adecuada.**

**Requisitos a todas luces radicalmente distintos.**

## **2. Gestación del sistema *sui generis* de derechos de obtentor de variedades vegetales.**

**Balbucesos en Europa, desde finales del siglo XIX, para buscar una solución adecuada a la protección de las variedades vegetales.**

**Promulgación en Estados Unidos de la Plan Patent Act (PPA) de 1930, primer cuerpo jurídico en el mundo realmente especializado en la protección de las variedades vegetales (aunque sólo fuesen las de las especies de multiplicación vegetativa).**

**Se llegó finalmente a la constitución de la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV) (Convenio o Acta UPOV 1961). Creación de dicha Unión Internacional especializada y autónoma en el seno de las Oficinas Internacionales Reunidas de Propiedad Industrial (BIRPI) precedente histórico de la actual Organización Mundial de la Propiedad Industrial (OMPI).**

Consagrándose el sistema *sui generis* que se caracteriza por los requisitos citados de distinción-novedad, homogeneidad y estabilidad y las limitaciones por interés público denominadas privilegios o exenciones del agricultor y del obtentor.

Ambos privilegios son completamente expúreos al sistema general de patentes y el privilegio del obtentor forma el núcleo esencial de la interrelación entre ambos sistemas jurídicos (patentes y derechos de obtentor) y su persistencia es el problema esencial.

Ambos privilegios, exenciones o limitaciones del derecho de obtentor vienen a señalar las pocas libertades generales del obtentor para utilizar una variedad protegida por otros titulares como fuente inicial de variabilidad para la creación de nuevas variedades de los artículos 5.3. de las Actas UPOV 1961 y 1978 y artículo 15.1.iii) del Acta UPOV 1991 (privilegio del obtentor) y la libertad del agricultor, en ciertas especies, circunstancias y condiciones, para reutilizar en su propia explotación material de reproducción de una variedad protegida del artículo 15.2. del Acta UPOV 1991 (privilegio del agricultor).

**Pero además de las razones de política legislativa que hicieron a la Comunidad Internacional dotarse de un sistema sui generis para la protección de las variedades vegetales; otras razones de carácter técnico-jurídico partían de un hecho tan simple como el de la capacidad de las plantas para reproducirse.**

**Ese fenómeno natural presentó al derecho de propiedad intelectual problemas muy especiales e insalvables.**

**El obstáculo esencial, pero no único, sería que las nuevas variedades se creaban mediante un procedimiento no reproducible, lo que no permitía cumplir uno de los requisitos esenciales de la patentabilidad: la descripción (divulgación) suficiente (por ejemplo, artículo 83 del Convenio de la Patente Europea): "la invención debe exponerse en la solicitud de patente de forma suficientemente clara y completa para que pueda realizarla una persona del oficio".**

**O lo que es lo mismo, el método de mejora clásica se vuelve superfluo una vez finalizado el trabajo de obtención de una nueva variedad.**

Como hemos indicado, en los Estados Unidos funcionaba la Plant Patent Act de 1930 (PPA) que, aunque lleve el nombre de patente, otorgaba una forma *sui generis* de protección para variedades de reproducción asexual; en virtud de ella, la Oficina de Patentes y Marcas Comerciales (USPTO) concede patentes de un tipo especial (patentes de plantas).

En 1970, se completó dicha Ley mediante la Plant Variety Protection Act (PVPA), que prevé la concesión de certificados de protección para las variedades de reproducción sexual.

Ambas leyes, PPA de 1930 y PVPA de 1970, pertenecen al ámbito de la protección jurídica *sui generis* de derechos de obtentor; es decir, al ámbito UPOV.

Había un buen equilibrio general: en Europa funcionaba la UPOV (aunque tuviese vocación universal) y en Estados Unidos el sistema *sui generis* formado por ambas leyes.

El sistema general de patentes no se entrometía en el área de las variedades vegetales y viceversa.

### **3. La ruptura del equilibrio entre sistemas.**

**Pero la Sentencia del Tribunal Supremo norteamericano estableciendo que la materia viva era objeto patentable (caso Diamond vs. Chakrabarty,1980); dió lugar al caso in Ex parte Hibberd (variedad de maíz con un nivel superior al normal de triptófano), 1985).**

**A partir de este caso la USPTO extendió la protección bajo el sistema general de patentes de utilidad (35 USC 101 y siguientes) a variedades, tanto de reproducción sexuada como de multiplicación vegetativa, y partes de plantas (incluyendo semillas y cultivo de tejidos).**

**Naciendo así la gran flexibilidad norteamericana frente a la llamada inflexibilidad europea en el área de la propiedad intelectual de la materia viva vegetal.**

**Obsérvese por tanto que en Estados Unidos existen 3 sistemas de protección de las variedades vegetales:**

**PPA 1930,  
PVPA 1970  
Patentes de utilidad.**

**Pero en Europa no.**

**La actitud restrictiva europea frente a la patentabilidad en el campo de la biología, en comparación con Estados Unidos o Japón, se había mantenido históricamente en el Convenio de Estrasburgo de 1963 y de allí pasó al Convenio de Munich de 5 de octubre de 1973 sobre la Patente Europea (CPE), cuyo importantísimo artículo 53.b) excluye de la patentabilidad genéricamente a las variedades vegetales o razas animales, así como a los procedimientos esencialmente biológicos para la obtención de vegetales y animales:**

**Artículo 53 (CPE).- "Las patentes europeas no se concederán para: [...]"**

**b) Las variedades vegetales o las razas animales así como los procedimientos esencialmente biológicos de obtención de vegetales o animales; esta disposición no se aplicará a los procedimientos microbiológicos y a los productos obtenidos por esos procedimientos".**

#### **4. Modificaciones en el sistema UPOV.**

**En el sistema *sui generis* (contexto internacional):**

**UPOV debía realizar modificaciones en su Convenio, como había hecho reaccionando a la coyuntura internacional en las modificaciones del Acta UPOV 1961 inicial, en 1972 y en 1978 (en ambas ocasiones para facilitar la ampliación del número de Estados miembros y sobre todo para captar la adhesión de Estados Unidos y Canadá).**

**Dichas modificaciones se plasmaron en el Acta UPOV de 1991. Este Acta UPOV introdujo la posibilidad de adherirse a la Unión, como Partes Contratantes, no sólo a Estados miembros sino a Organizaciones supra- nacionales.**

**Naciendo así la nueva protección comunitaria bajo el ámbito de la OCVV (Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales), creada por el Reglamento (CE) 2100/1994 relativo a la protección comunitaria de las obtenciones vegetales. Reglamento que sigue los principios del Acta UPOV 1991.**

**En el sistema *sui generis* (contexto nacional):**

**La legislación española sobre protección de las variedades vegetales regulada por la citada Ley 12/1975 (LOV), anclada en los principios del Acta UPOV 1961/1972 fué sustituida por la nueva LOV: Ley 3/2000 de 7 de enero que entró en vigor el 10 de abril de 2000.**

**Obsérvese por tanto que en la Unión Europea (y por tanto en España) existe un sistema dual y excluyente entre sí de sistema sui generis (UPOV) de protección de las variedades vegetales.**

**Ambos similares pero no idénticos, basados en los principios del Acta UPOV 1991:**

**El sistema nacional con eficacia únicamente en el territorio nacional (según las disposiciones de la Ley 3/2000 en el caso español)**

**y**

**El sistema comunitario (según las disposiciones del Reglamento (CE) 2100/94) con eficacia a la vez en todo el territorio de la Unión Europea.**

## **5.- Puntos básicos del sistema UPOV Acta 1991 de protección de variedades.**

### **5.1.- Obtentor de variedades vegetales.**

**El Acta UPOV 1991 (Artículo 1.iv)) define al obtentor como: “ - la persona que haya creado o descubierto y puesto a punto una variedad, - la persona que sea el empleador de la persona antes mencionada o que haya encargado su trabajo, cuando la legislación de la Parte Contratante en cuestión así lo disponga, o - el causahabiente de la primera o de la segunda persona mencionadas, según el caso;”**

**Así pues, cualquier persona, con independencia de sus antecedentes científicos o jurídicos, del método utilizado, y del esfuerzo volcado en la creación de la variedad, es un obtentor en potencia.**

## **5.2.- Condiciones para la concesión del derecho de obtentor.**

**Deberá protegerse una variedad si es nueva, distinta, homogénea, estable y tiene una denominación adecuada. No pueden imponerse otros criterios ni condiciones para determinar la concesión de la protección a una variedad (por ejemplo utilidad agrícola).**

### **Novedad (Artículo 6):**

**Para poder gozar de protección, una variedad no debe haber sido vendida ni entregada a terceros de otra manera en el territorio del miembro de la Unión de que se trate, durante más de un año antes de la presentación de la solicitud de concesión del derecho de obtentor, o más de cuatro años (seis años para los árboles o las vides) en el territorio de otro miembro de la Unión.**

### **Distinción (Artículo 7):**

**Se considera distinta una variedad si se distingue claramente de cualquier otra variedad cuya existencia, en la fecha de presentación de la solicitud, sea notoriamente conocida.**

### **Homogeneidad (Artículo 8):**

**Se considerará homogénea la variedad si es suficientemente uniforme en sus caracteres pertinentes, a reserva de la variación previsible habida cuenta de las particularidades de su reproducción sexuada o de su multiplicación vegetativa.**

### **Estabilidad (Artículo 9):**

**Se considerará estable la variedad si sus caracteres pertinentes se mantienen inalterados después de reproducciones o de multiplicaciones sucesivas o, en caso de un ciclo particular de reproducciones o multiplicaciones, al final de cada ciclo.**

**en la versión word se aporta una breve descripción de los requisitos para una denominación adecuada de la variedad a proteger.**

### 5.3.- Examen de la solicitud (Artículo 12).

**El Convenio UPOV fija las condiciones para la concesión del derecho de obtentor; a saber, que una variedad deberá ser nueva, distinta, homogénea y estable (DHE) y tener una denominación adecuada.**

**El Convenio UPOV también exige que los miembros de la Unión efectúen un examen para verificar el cumplimiento de esas condiciones (tests DHE o ensayos previos DHE, normalmente de una duración mínima de 2 años).**

**Dichos ensayos o tests DHE se contienen en los documentos guía de UPOV; en particular para el caso de la fresa el último en vigor es el Documento test guía UPOV TG/22/9 de fecha 20 de octubre de 1995, con 41 caracteres a observar.**

**Los miembros de la Unión tienen distintas opciones para realizar el examen o test DHE:**

**La autoridad de un miembro de la Unión podrá realizar el examen por sí misma.**

**Puede hacer que un tercero lo realice (caso más frecuente al menos en la fresa).**

**Este tercero podrá ser la autoridad de otro miembro de la Unión, lo que propicia la cooperación bilateral, multilateral o regional (caso normal en la Unión Europea).**

**Podrá establecer que el obtentor realice una parte o la totalidad del examen (caso habitual en Estados Unidos).**

#### **5.4.- Los derechos del obtentor (Capítulo V):**

**Es un derecho de exclusividad. Sólo prohíbe a terceros realizar determinados actos sin la autorización del obtentor de la variedad protegida que, a su vez, no podrá explotar la variedad de manera contraria a la legislación del territorio del miembro de la Unión de que se trate.**

#### **Alcance del derecho de obtentor (Artículo 14):**

#### **Actos relativos al material de reproducción o de multiplicación:**

**Se requerirá la autorización del obtentor para los actos siguientes realizados respecto de material de reproducción o de multiplicación de la variedad protegida:**

- i) la producción o la reproducción (multiplicación),**
- ii) la preparación a los fines de la reproducción o de la multiplicación,**
- iii) la oferta en venta,**
- iv) la venta o cualquier otra forma de comercialización,**
- v) la exportación,**
- vi) la importación,**
- vii) la posesión para cualquiera de los fines mencionados en los puntos i) a vi).**

**Actos relativos a otro material:**

**El alcance del derecho de obtentor con respecto al material de reproducción o de multiplicación se extiende al producto de la cosecha, si éste se ha obtenido por utilización no autorizada de material de reproducción o de multiplicación de la variedad protegida, a menos que el obtentor haya podido ejercer razonablemente su derecho en relación con dicho material de reproducción o de multiplicación.**

**Asimismo, cada miembro de la Unión puede extender el alcance del derecho de obtentor a productos fabricados directamente a partir de un producto de cosecha, si éstos se han obtenido por utilización no autorizada de dicho producto de cosecha de la variedad protegida, a menos que el obtentor haya podido ejercer razonablemente su derecho en relación con dicho producto de cosecha.**

**Cada miembro de la Unión podrá también extender el alcance del derecho de obtentor más allá de los actos indicados en los apartados i) a vii).**

## **Excepciones al derecho de obtentor (Artículo 15):**

**El derecho de obtentor no se extiende**

**i) a los actos realizados en un marco privado con fines no comerciales.**

**ii) los actos realizados a título experimental; y**

**iii) los actos realizados a los fines de la creación de nuevas variedades así como de la utilización de esas nuevas variedades, siempre que la nueva variedad no sea esencialmente derivada de otra variedad protegida (“variedad inicial”). (Privilegio del obtentor).**

**Duración del derecho de obtentor (Artículo 19):**

**El derecho de obtentor se concede por un plazo de 20 años, como mínimo, a partir de la fecha de concesión**

**o, en el caso de los árboles y las vides, por un plazo de 25 años, como mínimo.**

**(El Reglamento (CE) 2100/94 para el caso de la protección comunitaria y la Ley 3/2000 en el caso español han optado por un plazo de duración del derecho de 25 años y 30 años en el caso de los árboles y las vides).**

## **6.- La protección jurídica de la propiedad intelectual en variedades de fresa. La vía de la Ley española.**

**En España se ha producido un retraso normativo histórico en la regulación de la Certificación y Control de Plantas de Vivero, Registro de Variedades Comerciales y Protección de Obtenciones Vegetales; en particular la mayor parte de la normativa aplicable a la fresa se desarrolla en 1989.**

**Finalmente se ha conseguido un cuadro normativo eficaz y fuertemente armonizado con la legislación UE; teniendo en cuenta la complicación que significa que gran parte de las competencias en este área se encuentran repartidas entre el Estado Central y las Comunidades Autónomas.**

**España es miembro de pleno derecho de UPOV desde el día 18 de Mayo de 1980, una vez adherida al Acta UPOV 1961.**

**No obstante, se promulgó en 1975 la Ley 12/1975 de protección de obtenciones vegetales (ya derogada), que seguía escrupulosamente los principios UPOV 1961.**

Hasta esa fecha (1980) en general y hasta (1989) para fresa,

las variedades eran protegidas como modelos de utilidad en el Registro de la Propiedad Industrial (RPI).

Hay varias 8 variedades de fresa como modelo de utilidad (algunas de estas variedades podrían ser Hecker, Santana, Tustin, Vista y Aptos), desde 1978 (1), 1984 (7). Ahora son de dominio público.

La protección de obtenciones vegetales de fresa mediante Orden Ministerial de 3 de marzo de 1989 (todo el género *Fragaria*).

La duración de la protección quedaba establecida en 15 años.

Se establecía un tratamiento simultáneo, único e igual en los tests o ensayos previos DHE para aquellas solicitudes de inscripción en el Registro de Variedades Comerciales y el Registro de Variedades Protegidas.

**En versión word se aporta un listado histórico de las variedades protegidas en España.**

**No obstante, señalar la protección de Brenocho, Chancuatro, Docincuno, Pektres, Pacuatrocincos, Fernoce y Selvocho,**

**Cuando deberían ser Brighton, Chandler, Douglas, Parker, Pajaro, Fern y Selva.**

**Patología del derecho de propiedad intelectual.**

**La cadencia anual de Ordenes del MAPA aprobando concesión de nuevos TOV bajo la LOV española parecía haberse truncado ante la ausencia de información oficial desde Marzo de 1996 a Febrero de 1999.**

**Ello coincidía en el tiempo con la creación y desarrollo de la OCVV, contemplada en el Reglamento (CE) nº 2100/94, órgano de la Comunidad Europea con personalidad jurídica propia, que comenzó a funcionar el 27 de abril de 1995.**

**Debido que el artículo 92 del Reglamento (CE) 2100/94 prohíbe acumular un título de protección nacional (en nuestro caso un TOV), con un título comunitario para una misma variedad.**

**Se ha producido una sensible bajada de solicitud de TOV bajo el régimen nacional de nuestra nueva Ley 3/2000 de Régimen jurídico de la protección de las obtenciones vegetales (y por consiguiente de las correspondientes concesiones),**

**Dado el lógico deseo de muchos obtentores españoles y extranjeros de proteger bajo un título de protección comunitaria que les permite una cobertura de sus derechos a una escala geográfica muy superior a la española, aunque ello signifique un sensible incremento de las tasas de solicitud y mantenimiento a devengar.**

**6.- La protección jurídica de la propiedad intelectual en variedades de fresa. La vía de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales.**

**El procedimiento de protección es similar al realizado para la vía nacional (ante la oficina española de variedades vegetales OEVV-MAPA);**

**En el caso comunitario, la protección de las variedades es competencia de la oficina comunitaria de variedades vegetales OCVV-UE).**

**El régimen comunitario de protección de las obtenciones vegetales basado en el Reglamento (CE) nº 2100/94 es un sistema específico que permite la concesión de derechos de propiedad intelectual (títulos o certificados de obtención vegetal) para variedades vegetales, válido en todo el territorio de la Unión Europea.**

**La sede de la OCVV se estableció en Angers (Francia).**

## **Presentación de la solicitud:**

**La solicitud de protección de obtenciones vegetales puede presentarse, directamente en la OCVV o en una de las agencias nacionales de un Estado miembro, quien adoptará todas las diligencias necesarias para remitirla a la OCVV.**

**En el caso español la agencia nacional es la OEVV-MAPA.**

**Puede presentar una solicitud cualquier persona o sociedad que tenga su domicilio o su sede en el territorio de la Unión Europea.**

**Las personas o sociedades que sean nacionales de un país afiliado a la UPOV, pero no miembro de la Unión Europea, pueden presentar asimismo una solicitud, siempre que hayan designado un representante domiciliado en el territorio de la Comunidad.**

## **ESTADOS SOBERANOS MIEMBROS UPOV A 15-1-2003.TOTAL: 52. SITUACION ACTUAL DE PAISES LATINOAMERICANOS**

<b>Estado</b>	<b>Fecha adhesión a UPOV</b>	<b>ACTA UPOV que Ratificó</b>	<b>Fecha de Ratificación</b>
<b>Argentina</b>	<b>Diciembre, 1994</b>	<b>1978</b>	<b>25, Dic., 1994</b>
<b>Bolivia</b>	<b>Mayo, 1999</b>	<b>1978</b>	<b>21, May., 1999</b>
<b>Brasil</b>	<b>Mayo, 1999</b>	<b>1978</b>	<b>23, May., 1999</b>
<b>Chile</b>	<b>Enero, 1996</b>	<b>1978</b>	<b>5, Ene., 1996</b>
<b>Colombia</b>	<b>Septiemb., 1996</b>	<b>1978</b>	<b>13, Sept., 1996</b>
<b>Cuba</b>	<b>INICIADO CONTACTO</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Ecuador</b>	<b>Agosto, 1997</b>	<b>1978</b>	<b>8, Ago., 1997</b>
<b>Estados Unidos</b>	<b>Noviemb., 1981</b>	<b>1991</b>	<b>22, Feb., 1999</b>
<b>España</b>	<b>Mayo, 1980</b>	<b>1961</b>	<b>18, May., 1980</b>
<b>Honduras</b>	<b>INICIADO PROCESO</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>México</b>	<b>Agosto, 1997</b>	<b>1978</b>	<b>9, Ago., 1997</b>
<b>Nicaragua</b>	<b>Septiemb., 2001</b>	<b>1978</b>	<b>6, Sep., 2001</b>
<b>Panamá</b>	<b>Mayo, 1999</b>	<b>1978</b>	<b>23, Mayo, 1999</b>
<b>Paraguay</b>	<b>Febrero, 1997</b>	<b>1978</b>	<b>8, Febrero, 1997</b>
<b>Portugal</b>	<b>Octubre, 1995</b>	<b>1978</b>	<b>14, Octub., 1995</b>
<b>Uruguay</b>	<b>Noviemb., 1994</b>	<b>1978</b>	<b>13, Nov., 1995</b>

**Comprobación de la solicitud:**

**En cuanto la OCVV recibe una solicitud, se comprueba si está completa y es admisible.**

**Si nada se opone a la concesión de la protección comunitaria, la Oficina efectúa las diligencias pertinentes para organizar y realizar un examen técnico de la variedad candidata.**

## Examen técnico (tests DHE):

**Tal como se ha indicado, el objeto de este examen es comprobar la adecuación a los criterios y las condiciones exigidas internacionalmente a una variedad, es decir, la distinción, la homogeneidad y la estabilidad.**

**Los exámenes técnicos no son efectuados por la propia OCVV, sino que se encargan a organismos considerados competentes en los Estados miembros.**

**Los exámenes se efectúan según directivas establecidas y definidas por la OCVV, quien vigila asimismo que se lleven a cabo correctamente. Dichas directivas están armonizadas con los documentos guías de UPOV.**

**Los exámenes durarán cuantos años sean necesarios (generalmente 2 años en el caso de la fresa).**

**Durante el examen, las variedades candidatas se comparan con otras variedades presentadas para solicitar la protección comunitaria y con variedades adecuadas de una colección de referencia.**

**Además de los requisitos mencionados de distinción-homogeneidad-estabilidad, las variedades han de designarse mediante una denominación varietal.**

**Esta denominación debe ser propuesta por el solicitante y aprobada por la Oficina Comunitaria.**

**Para ser aprobada, la denominación debe ajustarse a diversos criterios, como: permitir identificar claramente la variedad y diferenciarse de cualquier denominación que designe una variedad ya existente de la misma especie botánica o una especie similar.**

**Otro requisito que debe cumplir una variedad es el de la novedad.**

**Ello quiere decir que, en el momento de presentarse la solicitud de protección de la variedad, ésta no se haya vendido o cedido con el acuerdo del obtentor:**

**con más de un (1) año de anterioridad en el territorio de la Unión Europea;**

**con más de cuatro (4) años de anterioridad fuera del territorio de la Comunidad;**

**con más de seis (6) años en el caso de los árboles y la vid.**

### **Concesión del título o certificado:**

**Cuando la OCVV considera que los resultados del examen son concluyentes y que se cumplen los demás requisitos, concede la protección comunitaria de las obtenciones vegetales.**

**En virtud de ello, la Oficina expide al titular un Certificado en el que se atestigua la concesión de la protección y una copia de la Decisión en la que figura una descripción oficial y detallada de la variedad protegida.**

**La protección comunitaria puede concederse por un periodo de veinticinco (25) años, o de treinta (30) años en el caso de la vid, la patata y los árboles.**

**EJEMPLO DE INFORME FINAL PARA UNA VARIEDAD PROTEGIDA ANTE LA OCVV.**

**Durante el Curso se analizaran documentos para cumplimentar solicitudes.**

## **6.2.- Resumen del documento guía para la realización de los exámenes DHE en fresa.**

**La OCVV ha confeccionado un documento guía para los exámenes DHE en fresa (Documento CPVO-TP/22/1 Draft-4 en inglés, de fecha 17/01/2003), armonizado con el documento guía UPOV TG/22/9 de 20/10/1995.**

**Los lugares de examen serán Francia, Alemania, Portugal y España (en función del origen de las variedades a testar).**

**Precisamente, nuestro equipo de trabajo realiza dichos exámenes en coordinación con la OEVV-MAPA en la Finca Experimental El Cebollar (Huelva),**

**junto a una identificación complementaria mediante 3 sistemas isoenzimáticos (LAP, PGI, PGM) realizada en el CIFA Málaga-Churriana.**

**Algunos datos para la recepción del material vegetal de fresa para iniciar los tests anuales:**

	<b>Fecha de solicitud de examen</b>	<b>Fecha de envío de plantas</b>	<b>Plantas a enviar</b>
<b>Francia Alemania</b>	<b>15/07</b>	<b>31/08</b>	<b>40 plantas/variedad, testadas frente a virus, vigorosas y bien enraizadas. No deben proceder directamente de cultivo in vitro.</b>
<b>Portugal</b>	<b>31/10</b>	<b>30/11</b>	<b>40 plantas/variedad, testadas frente a virus, embaladas para prevenir deshidrataciones. No deben proceder directamente de cultivo in vitro.</b>
<b>España</b>	<b>31/07</b>	<b>15/10</b>	<b>40 plantas/variedad, testadas frente a virus, vigorosas y bien enraizadas. No deben proceder directamente de cultivo in vitro.</b>

**Calidad de las plantas a enviar por el solicitante: No debe ser menor que los estándares establecidos en las Directivas 79/93/CEE y 92/34/CEE.**

**Además deben estar libres de insectos, arácnidos y nematodos en cualquiera de sus estados de desarrollo.**

**En particular, deben estar libres de: *Aphelenchoides* spp., *Ditylenchus dipsaci* spp., *Tarsonemidae*, *Phytophthora cactorum*, *Verticillium* spp., *Colletotrichum* spp. y Strawberry green petal MLO.**

### **Colección de variedades (colección de referencia):**

**Con el objeto de establecer mejor las características de distinción de las variedades candidatas, junto a ellas se estudiará una colección de variedades notoriamente conocidas en la zona de realización del test DHE.**

**Formada por: variedades listadas o protegidas en la UE o en alguno de los Estados miembros, variedades protegidas en cualquier Estado miembro de UPOV, cualquier otra variedad de dominio público.**

**La composición de la colección de referencia dependerá de la disponibilidad de variedades y de las condiciones agro-ambientales de la Oficina examinadora.**

**Por ejemplo, la colección de referencia utilizada por nuestro equipo de trabajo en Huelva para los tests DHE 2003 recién finalizados ha estado formada por las siguientes variedades: Andana, Camarosa, Carisma, Tudla y Tudnew; en los tests DHE de 2002, dicha colección estuvo formada por: Andana, Camarosa, Carisma, Eris, Oso Grande, Pajaro, Tudla y Tudnew.**

**Los caracteres de campo a observar, según el nuevo documento guía para los exámenes DHE en fresa (Documento CPVO-TP/22/1 Draft-4 en inglés, de fecha 17/01/2003), son 44, frente al documento guía UPOV TG/22/9 de 20/10/1995, que contenía 41 caracteres. Dichos caracteres son de tipo morfológico y fenológico, mediante tabulación subjetiva.**

**En la versión word se presentan de modo comparado.**

**Tablas actualizadas sobre las variedades de fresa protegidas y en vías de protección ante la OCVV. Durante el Curso se hará una descripción de sus obtentores. Estas Tablas marcarán con claridad la estructura varietal en el continente europeo.**

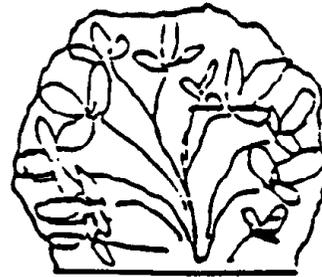
<b>CPVO N°</b>	<b>UPOV N°</b>	<b>Characteristics</b>		<b>Examples</b>	<b>Not e</b>
<b>1 (+)</b>	<b>1</b>	<b>Plant : habit</b>	<b>globose</b>	<b>Benton, Gorella</b>	<b>1</b>
			<b>flat globose</b>	<b>Senga Sengana</b>	<b>2</b>
			<b>flat</b>	<b>Pantagruella</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>2</b>	<b>Plant : density</b>	<b>open</b>	<b>Elista</b>	<b>3</b>
			<b>medium</b>	<b>Gorella</b>	<b>5</b>
			<b>dense</b>	<b>Talisman</b>	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>3</b>	<b>Plant : vigour</b>	<b>weak</b>	<b>Senga Precosa</b>	<b>3</b>
			<b>medium</b>	<b>Gorella</b>	<b>5</b>
			<b>strong</b>	<b>Elsanta, Grande</b>	<b>7</b>
<b>4</b>		<b>Leaf size</b>	<b>small</b>	<b>Everest, Glooscap</b>	<b>3</b>
			<b>medium</b>	<b>Camarosa, Marmolada</b>	<b>5</b>
			<b>large</b>	<b>Cartuno, Darselect</b>	<b>7</b>

# PLANT HABIT

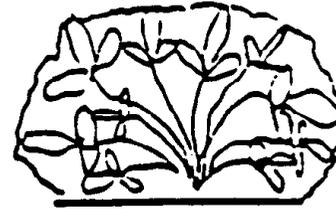
Plant : habit



1  
**GLOBOSE**



2  
**FLAT GLOBOSE**



3  
**FLAT**

<b>CPVO N°</b>	<b>UPOV N°</b>	<b>Characteristics</b>		<b>Examples</b>	<b>Note</b>
<b>5</b>	<b>4</b>	<b>Leaf : colour of upper side</b>	<b>yellow green</b>	<b>Tristar</b>	<b>1</b>
			<b>light green</b>	<b>Aliso, Georg Soltwedel</b>	<b>2</b>
			<b>medium green</b>	<b>Gorella</b>	<b>3</b>
			<b>dark green</b>	<b>Direktor Paul Wallbaum, Macherauchs Frühernte</b>	<b>4</b>
			<b>blue green</b>	<b>Mrak</b>	<b>5</b>
<b>6 (+)</b>	<b>5</b>	<b>Leaf : shape in cross section</b>	<b>strongly concave</b>	<b>Senga Precosana</b>	<b>1</b>
			<b>strongly concave to slightly concave</b>		<b>2</b>
			<b>slightly concave</b>	<b>Hapil</b>	<b>3</b>
			<b>slightly concave to flat</b>		<b>4</b>
			<b>flat</b>	<b>Georg Soltwedel</b>	<b>5</b>
			<b>flat to slightly convex</b>		<b>6</b>
			<b>slightly convex</b>	<b>Domanil</b>	<b>7</b>
			<b>slightly convex to strongly convex</b>		<b>8</b>
			<b>strongly convex</b>	<b>Cambridge Favourite</b>	<b>9</b>

# LEAF: SHAPE IN CROSS SECTION



Leaf : shape in cross section

1

2

3

4

5

**Strongly  
concave**

**slightly  
concave**

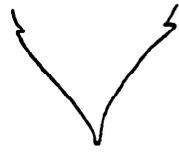
**flat**

**slightly  
convex**

**strongly  
convex**

<b>CPVO N°</b>	<b>UPOV N°</b>	<b>Characteristics</b>		<b>Examples</b>	<b>Not e</b>
<b>7</b>	<b>6</b>	<b>Leaf : blistering</b>	<b>absent or very weak</b>	<b>Bemanil</b>	<b>1</b>
			<b>weak</b>	<b>Marmion</b>	<b>3</b>
			<b>medium</b>	<b>Precosa</b>	<b>5</b>
			<b>strong</b>	<b>Marie France</b>	<b>7</b>
			<b>very strong</b>	<b>Jamil</b>	<b>9</b>
<b>8</b>	<b>7</b>	<b>Leaf : glossiness</b>	<b>weak</b>	<b>Aptos, Bogota, Mrak</b>	<b>3</b>
			<b>medium</b>	<b>Darestivale, Irvine</b>	<b>5</b>
			<b>strong</b>	<b>Sweet Delight, Tioga</b>	<b>7</b>
<b>9</b>	<b>8</b>	<b>Terminal leaflet : length/width ratio</b>	<b>broader than long</b>		<b>1</b>
			<b>as long as broad</b>	<b>Crusader</b>	<b>2</b>
			<b>longer than broad</b>	<b>Montrose, Red Gauntlet</b>	<b>3</b>
			<b>much longer than broad</b>	<b>Macherauchs Frühernte</b>	<b>4</b>
<b>10 (+)</b>	<b>9</b>	<b>Terminal leaflet : shape of base</b>	<b>acute</b>	<b>Gorella, Regina</b>	<b>1</b>
			<b>obtuse</b>	<b>Senga Sengana</b>	<b>2</b>
			<b>rounded</b>	<b>Crusader, Marie France</b>	<b>3</b>
<b>11</b>	<b>10</b>	<b>Terminal leaflet : shape of incisions of margin</b>	<b>serrate</b>	<b>Garriguette, Tenira</b>	<b>1</b>
			<b>crenate</b>	<b>Cambridge Favourite, Irvine</b>	<b>2</b>

**Terminal leaflet : shape of base**



**1**

**acute**



**2**

**obtuse**



**3**

**rounded**